

Espacios disponibles I.

Liminalidad e hibridación lingüística en la escultura de campo expandido

[Available Spaces I: Liminality and linguistic hybridity in expanded field sculpture.](#)

JESÚS MARÍN-CLAVIJO

Profesor de escultura y artista plástico. Universidad de Málaga, Málaga, España.

Resumen

Esta serie fotográfica o fotoensayo es resultado del proyecto de investigación *La escultura como interfaz histórico de luz sólida* del Plan Propio de la Universidad de Málaga, el cual consiste en la investigación experimental artística basada en el lenguaje escultórico y sus hibridaciones con otras disciplinas, como la fotografía. Para ello he usado herramientas metodológicas como la intervención *site-specific*, la fotoluminocinética y las posibilidades que la escultura de campo expandido ofrece en cuanto a las narrativas que el objeto significativo del entorno escogido puede ofrecer a lo que sucede en él. La fotoluminocinética es una hibridación entre el lenguaje escultórico y el fotográfico, es el corpus teórico de mi tesis principal *La fotografía como medio de la escultura en movimiento*, y una de mis principales líneas de investigación artística. La experimentación plástica se centra en la intervención fotoluminocinética, o fotografía en exposición prolongada mientras se actúa con elementos luminosos en movimiento, en diversas partes del edificio, arcos de sus fachadas y zonas internas. A través de un diálogo con su arquitectura, con el entorno escogido la obra artística le transfiere significado, aumentándole la carga monumental y estatuaría, y éste a su vez, dota al trabajo artístico de narratividad poética.

PALABRAS CLAVE: Fotoluminocinética, hibridación, escultura de campo expandido / Photolumino-kinetics, Hybridisation, Expanded field Sculpture.

CÓMO CITAR ESTE TRABAJO / HOW TO CITE THIS PAPER

Marín-Clavijo, J. (2020). Espacios disponibles I. Liminalidad e hibridación lingüística en la escultura de campo expandido. *Umática. Revista sobre Creación y Análisis de la Imagen*, 3.
<https://doi.org/10.24310/Umatica.2020.v2i3.11189>

Umática. 2020; 3. <https://doi.org/10.24310/Umatica.2020.v2i3.11189>

Ensayo visual
Visual Essay

Correspondencia/
Correspondence
Jesús Marín-Clavijo
jmarin@uma.es

Financiación/Fundings
Sin financiación

Received: 14.09.2020
Accepted: 19.12.2020



Abstract

This photographic series or photo-essay is the result of the research project *La escultura como interfaz histórico de luz sólida* of the Plan Propio of the University of Málaga, which consists of experimental artistic research based on the language of sculpture and its hybridisations with other disciplines, such as photography. To do this I have used methodological tools such as site-specific intervention, Photolumino-kinetics and the possibilities that expanded field sculpture offers in terms of the narratives that the significant object of the chosen environment can offer to what happens in it.

Photolumino-kinetics is a hybridisation between sculptural and photographic language, it is the theoretical corpus of my main thesis *Photography as a medium for sculpture in movement*, and one of my main lines of artistic research. The plastic experimentation focuses on the photolumino-kinetic intervention, or photography in prolonged exposure while acting with luminous elements in movement, in different parts of the building, arches of its façades and internal areas. Through a dialogue with its architecture, with the chosen environment, the artistic work transfers meaning to it, increasing its monumental and statuary charge, and this, in turn, endows the artistic work with poetic narrative.

KEYWORDS: *Photolumino-kinetics, Hybridisation, Expanded field Sculpture.*

Presentación

1. El proyecto investigador.

Esta serie se enmarca en un escenario paradigmático, el Trapiche del Prado, edificio del siglo XVII, bien del patrimonio industrial y cultural ubicado en Marbella, el cual es el resultado de siglos de transformación debidas a su función preindustrial cambiante.

El proyecto investigador se propone varios objetivos, uno de ellos es la reivindicación del edificio dentro del tejido urbano de la ciudad, cobra especial significado gracias a su importancia histórica como a su situación geográfica, en los primeros siglos de su existencia se situaba en el extrarradio del entonces pueblo, y ya desde mediados del siglo XX, completamente integrado en la ahora ciudad de Marbella. Una estructura preindustrial de gran envergadura que va decayendo hasta convertirse en una magnífica ruina, mientras que va siendo engullida por el crecimiento de la trama urbana. Su carácter funcional en tanto que industrial, que se ha ido transformando a lo largo de los siglos de funcionamiento, pasa a ser metafórico y monumental gracias al contraste de la factura arquitectónica en relación al urbanismo en donde se sitúa, su estética derruida contrasta con la novedad arquitectónica del entorno, el cual ha ido rodeando al enclave poco a poco.

Otro de los objetivos fundamentales es la exploración de la capacidad monumental y estatuaría que recupera el hecho escultórico gracias a la recolocación en un lugar emblemático determinado y cómo este entorno también adquiere dimensión histórica y social a partir de la mirada artística. Su identidad totalmente distinta a los edificios residenciales que lo rodean, y también su particular estado ruinoso y abandonado hacen de este conglomerado arquitectónico un enclave que traslada al visitante a otra realidad, al modo en que una puerta o un vano es el mecanismo de transición entre dos ámbitos. Este carácter liminal o fronterizo, umbral entre lugares, se explora mediante la intervención escultórica en los vanos de las arcadas que se encuentran en dos de las fachadas principales del complejo.

2. Las acciones con luz en movimiento: hibridación de lenguajes

Continuando con la serie de intervenciones fotoluminocinéticas que desde el año 1997 voy desarrollando, es decir, usando el método de la acción lumínica recogida y documentada mediante la fotografía en exposición prolongada, elaboro esta serie de acciones titulada *Espacios disponibles*, de la que presento en este foto-ensayo, una primera subserie de 8 piezas.

1. Este concepto es uno de los resultados tangibles de la investigación desarrollada en la Tesis doctoral *La captura de la luz en movimiento como medio* (Marín-Clavijo, 2015). Es la denominación de la tipología de obra artística que se basa en la exposición prolongada fotográfica y mediante la cual es posible percibir trayectorias y formas espaciales elaboradas mediante el movimiento de elementos luminosos.

Umática. 2020; 3. <https://doi.org/10.24310/Umatica.2020.v2i3.11189>

En ese año comencé la exploración plástica de las posibilidades que ofrece la luz como material escultórico. Su relación con los espacios cotidianos o arquitectónicos, la manera de evidenciarlos gracias a ella y su movimiento, la ocupación de los mismos a través de su traslación y desarrollo en estos volúmenes interiores en los que podemos proyectar nuestra experiencia.

Toda la serie está realizada mediante la acción directa en el espacio dado de las arcadas del Trapiche del Prado, es decir, además de la metodología y lenguaje experimental que se explora, el componente site-specific es fundamental para entender el carácter singular de la obra. El entorno seleccionado, las ruinas de un complejo preindustrial, los restos de un edificio auto excluido del tejido urbano que lo rodea tanto desde un punto de vista espacial como temporal, este se ofrece como un lienzo o escenografía soportante del discurso que se establece en cada frase que se ejecuta.

3. Liminalidad.

El término *liminalidad*, derivado de la palabra latina "limen", que significa "umbral" o "frontera", se refiere a un estado subjetivo psicológico, neurológico o metafísico, consciente de estar en la zona de transición de o entre dos planos existenciales diferentes. Es una noción que abarca la ambigüedad y la indeterminación, y se manifiesta en muchas formas dentro del arte contemporáneo. Es un concepto difícil de describir visualmente, pero ha sido un recurso o elemento narrativo que ha sido usado de diversa manera por artistas contemporáneos como el escultor español Chillida (Lomelí, 2014).

Desde un punto de vista antropológico, este término fue conceptualizado originalmente por primera vez en 1909 por Arnold Van Gennep (1909), a través de sus estudios antropológicos sobre los rituales de transición, de paso de una edad a otra o de un estatus social a otro. Su texto, *The Rites of Passage* presenta la noción de que el estado liminal acompaña "todo cambio de lugar, estado, posición social y edad" ya que reconoce el "umbral como el comienzo de un estado o acción"

Cincuenta y ocho años después, las teorías de Van Gennep sobre la liminalidad influyeron a su vez en Victor Turner, un antropólogo cultural, que se interesó especialmente en el umbral liminal que existe en un rito de paso entre las "fases de separación y reincorporación"

Turner concibió la liminalidad como un "período de ambigüedad; de estado marginal y de transición". Tanto Turner como Van Gennep exploraron la noción de que todos los ritos de paso se dividen en tres etapas: separación, un período liminal y agregación.

Sin embargo, Turner (1967) afirma que los estados liminales no están necesariamente "confinados a la definición cultural". Así mismo, considera que la vida del hombre se puede considerar que está en permanente crisis, puede producirse en ella cualquier cambio de un estado a otro en cualquier momento. Como resultado, la definición de liminalidad ha evolucionado para incluir la indefinición, ambigüedad, apertura e indeterminación.

Por otro lado, el filósofo español Eugenio Trías estudia ampliamente la idea de límite llegando a ser un asunto central en su obra. En títulos como *Los límites del Mundo* (1986) o *La idea de Límite* (2006) Trías defiende el rango ontológico del concepto al contrario que Kant, Hegel o el mismo Wittgenstein, que lo consideraban como restrictivo o lógico-lingüístico. Gracias a este punto de partida, concluye Trías que pudo definir lo que somos como habitantes del límite o de la frontera entendida en su acepción topológica romana, espacio donde es posible vivir o alimentarse como seres limítrofes.

A partir de la categoría topológica de esta idea, Foucault (1978) elabora su propuesta de Utopías y heterotopías, espacios imposibles y reales pero no considerados como normalizados. Entendiendo sus espacios heterotópicos desde el concepto ya alumbrado por Trías y Turner, lugares habitables para momentos de transición, según Foucault son "espacios otros", "contra-espacios", "lugares reales fuera de todo lugar". Estos son residuos espaciales que las sociedades determina en las áreas que las rodean y que están reservados a aquellos que pueden representar una deriva o desviación a la normalidad exigida que rige la vida cotidiana de esa sociedad. Para Foucault, el paradigma del lugar heterotópico es el cementerio, la ruina, lo abandonado, es el lugar "absolutamente otro".

Así pues, y teniendo esta base conceptual que suporta la categoría de espacio heterotópico y fronterizo, la elección del escenario en el que se realizan las fotoluminocinéticas que aquí se presentan es fundamental para entender la naturaleza de la propuesta plástica. Los espacios, los vanos de las arcadas son el lugar idóneo para que los distintos mensajes cobren singular relevancia. Lugares otros en donde lo fronterizo tiene lugar, lugares habitables para estos ritos de paso que son las obras efímeras que elaboro.

Además de la interdisciplinariedad lingüística, en cuanto a la metodología empleada que se desarrolla en las piezas, la ambigüedad y transitoriedad, lo efímero del material con el que se construyen y su entidad eminentemente transparente al modo en que lo deduce Trías a partir del estudio del Gran vidrio Duchampiano, se genera el verdadero sentido de las obras mediante el reflejo de las mismas en el entorno liminal, tanto por la literalidad de la arquitectura como por la naturaleza del lugar en donde se desarrollan. Es decir, los distintos umbrales de paso, esta arquitectura que sostiene el devenir de lo trazado sutilmente en el intangible aire, son parte consustancial de la pro-puesta ontológica que emerge de la aparición de la palabra en el soporte fotográfico.

196

Espacios Disponibles

ESPACIO ESTÉTICO DISPONIBLE
ESPACIO ESPIRITUAL DISPONIBLE
ESPACIO MORAL DISPONIBLE
ESPACIO FORMAL DISPONIBLE
ESPACIO POLÍTICO DISPONIBLE
ESPACIO SOCIAL DISPONIBLE
ESPACIO POÉTICO DISPONIBLE
ESPACIO DE REVOLUCION DISPONIBLE
ESPACIO REVOLUCIONARIO DISPONIBLE
ESPACIO DE MANSEDUMBRE DISPONIBLE
ESPACIO MANSO DISPONIBLE
ESPACIO DEMOCRÁTICO DISPONIBLE
ESPACIO DICTATORIAL DISPONIBLE
ESPACIO GENOCIDA DISPONIBLE
ESPACIO DE GUERRA DISPONIBLE
ESPACIO BELICO DISPONIBLE
ESPACIO ROMÁNTICO DISPONIBLE
ESPACIO DE VIOLENCIA DISPONIBLE
ESPACIO VIOLENTO DISPONIBLE
ESPACIO DE ACCIÓN DISPONIBLE
ESPACIO ACTIVO DISPONIBLE
ESPACIO DE REACCIÓN DISPONIBLE
ESPACIO REACTIVO DISPONIBLE
ESPACIO DE DIALOGO DISPONIBLE
ESPACIO DIALOGANTE DISPONIBLE
ESPACIO DEMAGOGO DISPONIBLE
ESPACIO POPULISTA DISPONIBLE
ESPACIO AUTÁRQUICO DISPONIBLE
ESPACIO OBEDIENTE DISPONIBLE
ESPACIO DESOBEDIENTE DISPONIBLE
ESPACIO INDEPENDIENTE DISPONIBLE
ESPACIO NACIONAL DISPONIBLE
ESPACIO AUTODETERMINADO DISPONIBLE
ESPACIO INDETERMINADO DISPONIBLE
ESPACIO MATERIALISTA DISPONIBLE
ESPACIO SENTIMENTAL DISPONIBLE
ESPACIO DE LEALTAD DISPONIBLE
ESPACIO DE REPRESENTACION DISPONIBLE
ESPACIO HISTÓRICO CORRECTO DISPONIBLE
ESPACIO HISTÓRICO INCORRECTO DISPONIBLE

ESPACIO MEMORIAL DISPONIBLE
ESPACIO FILOSÓFICO DISPONIBLE
ESPACIO FENOMENOLÓGICO DISPONIBLE
ESPACIO SITUACIONISTA DISPONIBLE
ESPACIO ESTRUCTURALISTA DISPONIBLE
ESPACIO METAFISICO DISPONIBLE
ESPACIO TAUTALÓGICO DISPONIBLE
ESPACIO ARTISTICO DISPONIBLE
ESPACIO POSTMODERNO DISPONIBLE
ESPACIO DE TRASGRESIÓN DISPONIBLE
ESPACIO TRANSGRESOR DISPONIBLE
ESPACIO DE SIMULACRO DISPONIBLE
ESPACIO SIMULADO DISPONIBLE
ESPACIO HIPOTÉTICO DISPONIBLE
ESPACIO LÓGICO DISPONIBLE
ESPACIO UTÓPICO DISPONIBLE
ESPACIO IDÉNTICO DISPONIBLE
ESPACIO DISTÓPICO DISPONIBLE
ESPACIO CAMUFLADO DISPONIBLE
ESPACIO INTERRUMPIDO DISPONIBLE
ESPACIO DISRUPTIVO DISPONIBLE
ESPACIO ANALÍTICO DISPONIBLE
ESPACIO SINTÉTICO DISPONIBLE
ESPACIO ESPACIAL DISPONIBLE
ESPACIO VIRTUAL DISPONIBLE
ESPACIO VIRTUOSO DISPONIBLE
ESPACIO REAL DISPONIBLE
ESPACIO DISMINUIDO DISPONIBLE
ESPACIO ANIMAL DISPONIBLE
ESPACIO HUMANO DISPONIBLE
ESPACIO MÍNIMO DISPONIBLE
ESPACIO VITAL DISPONIBLE
ESPACIO SURREAL DISPONIBLE
ESPACIO IRREAL DSIPONIBLE
ESPACIO DE IDENTIDAD DISPONIBLE
ESPACIO IDÉNTICO DISPONIBLE
ESPACIO DE PARALISIS DISPONIBLE
ESPACIO PARALIZADO DISPONIBLE
ESPACIO SEXUAL DISPONIBLE
ESPACIO ONANISTA DISPONIBLE

ESPACIO MASCULINO DISPONIBLE
ESPACIO FEMENINO DISPONIBLE
ESPACIO HOMOSEXUAL DISPONIBLE
ESPACIO HETEROSEXUAL DISPONIBLE
ESPACIO TRANS DISPONIBLE
ESPACIO IRREVERENTE DISPONIBLE
ESPACIO OPRIMIDO DISPONIBLE
ESPACIO REPRIMIDO DISPONIBLE
ESPACIO DESVIADO DISPONIBLE
ESPACIO PERVERSO DISPONIBLE
ESPACIO NARCISISTA DISPONIBLE
ESPACIO SELFI DISPONIBLE
ESPACIO DE DERRIBO DISPONIBLE
ESPACIO RESIDUAL DISPONIBLE
ESPACIO LIMINAL DISPONIBLE
ESPACIO SUBLIMINAL DISPONIBLE
ESPACIO RELIGIOSO DISPONIBLE
ESPACIO LAICO DISPONIBLE
ESPACIO LEGAL DISPONIBLE
ESPACIO ILEGAL DISPONIBLE
ESPACIO ALEGAL DISPONIBLE
ESPACIO CULPABLE DISPONIBLE
ESPACIO INOCENTE DISPONIBLE
ESPACIO DELINCUENTE DISPONIBLE
ESPACIO ASESINO DISPONIBLE
ESPACIO HOMICIDA DISPONIBLE
ESPACIO VICTIMA DISPONIBLE
ESPACIO IRRESPONSABLE DISPONIBLE
ESPACIO RESPONSABLE DISPONIBLE
ESPACIO DE POSE DISPONIBLE
ESPACIO ADOLESCENTE DISPONIBLE
ESPACIO ADULTO DISPONIBLE
ESPACIO INFANTIL DISPONIBLE
ESPACIO VANDÁLICO DISPONIBLE
ESPACIO DE PODER DISPONIBLE
ESPACIO LEAL DISPONIBLE
ESPACIO TRAIADOR DISPONIBLE
ESPACIO REBELDE DISPONIBLE
ESPACIO PRIVADO DISPONIBLE
ESPACIO PÚBLICO DISPONIBLE

ESPACIO VERDADERO DISPONIBLE
ESPACIO MENTIROSO DISPONIBLE
ESPACIO DELICTIVO DISPONIBLE
ESPACIO PSICÓTICO DISPONIBLE
ESPACIO NERVIOSO DISPONIBLE
ESPACIO PSICOPATA DISPONIBLE
ESPACIO DE REFERENCIA DISPONIBLE
ESPACIO REFERENCIAL DISPONIBLE
ESPACIO REFERENTE DISPONIBLE
ESPACIO MENTAL DISPONIBLE
ESPACIO NATURAL DISPONIBLE
ESPACIO ROBADO DISPONIBLE
ESPACIO NARRATIVO DISPONIBLE
ESPACIO LITERAL DISPONIBLE
ESPACIO LITERARIO DISPONIBLE
ESPACIO DE MONOLOGO DISPONIBLE
ESPACIO APARTE DISPONIBLE
ESPACIO MITINERO DISPONIBLE
ESPACIO DISCURSIVO DISPONIBLE
ESPACIO GLOSADO DISPONIBLE
ESPACIO DE ARENGA DISPONIBLE
ESPACIO DE DISCUSIÓN DISPONIBLE
ESPACIO DISPONIBLE DISPONIBLE
ESPACIO POTENCIAL DISPONIBLE
ESPACIO IMPOTENTE DISPONIBLE
ESPACIO SIMULADO DISPONIBLE
ESPACIO DISIMULADO DISPONIBLE
ESPACIO PROPAGANDÍSTICO DISPONIBLE
ESPACIO PERDIDO DISPONIBLE
ESPACIO EMOCIONAL DISPONIBLE
ESPACIO ALTERNATIVO DISPONIBLE
ESPACIO DE MASAJE DISPONIBLE
ESPACIO MUELLE DISPONIBLE
ESPACIO CÓMODO DISPONIBLE
ESPACIO INCÓMODO DISPONIBLE
ESPACIO RICO DISPONIBLE
ESPACIO POBRE DISPONIBLE
ESPACIO DE OFERTA DISPONIBLE
ESPACIO AUTOMÁTICO DISPONIBLE
ESPACIO NEGRO DISPONIBLE

ESPACIO BLANCO DISPONIBLE
ESPACIO VERDE DISPONIBLE
ESPACIO AZUL DISPONIBLE
ESPACIO ROSA DISPONIBLE
ESPACIO ROJO DISPONIBLE
ESPACIO AMARILLO DISPONIBLE
ESPACIO NARANJA DISPONIBLE
ESPACIO MORADO DISPONIBLE
ESPACIO EQUIDISTANTE DISPONIBLE
ESPACIO REVELADO DISPONIBLE
ESPACIO RADICAL DISPONIBLE
ESPACIO MODERADO DISPONIBLE
ESPACIO MENGUANTE DISPONIBLE
ESPACIO INSULTANTE DISPONIBLE
ESPACIO ESTÚPIDO DISPONIBLE
ESPACIO DOBLE DISPONIBLE
ESPACIO INFINITO DISPONIBLE
ESPACIO FINITO DISPONIBLE
ESPACIO CUANTICO DISPONIBLE
ESPACIO AUTONOMO DISPONIBLE
ESPACIO RUIDOSO DISPONIBLE
ESPACIO SONORO DISPONIBLE
ESPACIO MUSICAL DISPONIBLE
ESPACIO DESHAUCIADO DISPONIBLE
ESPACIO OKUPADO DISPONIBLE
ESPACIO NEGATIVO DISPONIBLE
ESPACIO POSITIVO DISPONIBLE
ESPACIO CAPRICHOZO DISPONIBLE
ESPACIO VISCOSO DISPONIBLE
ESPACIO ALUCINANTE DISPONIBLE
ESPACIO ABURRIDO DISPONIBLE
ESPACIO VULNERABLE DISPONIBLE
ESPACIO ANODINO DISPONIBLE
ESPACIO INDIFERENTE DISPONIBLE
ESPACIO RENOVADO DISPONIBLE
ESPACIO SELFIE DISPONIBLE

ESPAÇIO
ROMANTICO
DISPONIBEL

ESPAÇO
POSSÍVEL
DISPONÍVEL

ES P A EIO
PERVERSO
DISPONIBIE

ESPACIO
A DULTO
DISPONIBLE

ESPACIO
TRABAJADOR
DISPONIBLE

ESPACIO
DELICATIVO
DISPONIBLE

ES ESPACIO
MIGUANTE
DISPONIBLE

ES P A C I O
E S T U P I D O
D I S P O N I B L E

Coda.

El texto poético que acompaña a esta primera subserie *106 Espacios disponibles* es el guion narrativo que plantea las distintas posibilidades de fotoluminocinéticas que se desarrollarán en el futuro cercano, muchas de ellas ya elaboradas constituyendo los cuerpos de varias subseries al igual que la que se presenta en este foto-ensayo.

Por otro lado, la hibridación de lenguajes, la estructura formal de las piezas presentadas, además de ser una continuación de una larga trayectoria en mi investigación plástica, se apoya en innumerables trabajos y autores siendo los más notables y más cercanos, teniendo en cuenta la poética del discurso, Vicky DaSilva (Cascone, 2014), Tokihiro Sato (Takuo, 2000) o Jacques Pugin (Girardin, 2020).

Las ideas y conceptos antropológicos y filosóficos que sostienen el corpus teórico de esta propuesta son un fértil campo en el que me apoyo en este proyecto, aunque servirán para posteriores investigaciones, experimentaciones y proyectos de creación en el futuro.

Referencias / References

MARÍN-CLAVIJO, J., et al. (2015) *La captura de la luz en movimiento como medio escultórico* [en línea]. Universidad de Málaga. Disponible en: <<http://hdl.handle.net/10630/10501>> [Consulta: 1 de julio de 2020].

LOMELÍ PONCE, J. (2014). El límite como concepto plástico en la obra de Eduardo Chillida. Una lectura desde la filosofía del límite de Eugenio Trías. *En-claves del pensamiento*, 8(15), 13-37.

VAN GENNER, A. (1969). *The Rites of Passage*. Chicago: The University of Chicago Press.

TURNER, V. (1967). *The Forest of Symbols*, Nueva York: Ithaca [traducción castellana: *La selva de los símbolos*], Siglo XXI, Madrid, 1980.

TRÍAS, E. (1986). Los límites del mundo. *El Ciervo*, 35(423), 39-39.

TRÍAS, E. (2006). La idea de límite. En *La interpretación del mundo: cuestiones para el tercer milenio* (pp. 169-190). *Anthropos*.

FOUCAULT, M. (1978). Espacios otros: utopías y heterotopías. *Carrer de la Ciutat*, 1978, núm. 1.

CASCON, S. (2014). Artist Renders East River Flows in Light Graffiti. *Artnet* [en línea]. Ref. 1 de agosto de 2014. Disponible en: <<http://news.artnet.com/in-brief/artist-renders-emeast-river-flowsem-in-lightgraffiti-70748>> [Consulta: 27/01/2021].

TAKUO, K. (2000). Breathing Light: The World of Tokihiro Sato. *Photoarts* [en línea]. Disponible en: <<http://photoarts.com/gallery/SATO/satoexh.html>> [Consulta: 27/01/2021].

GIRARDIN, D. (2020). Jacques Pugin: nota biográfica. Jacques Pugin [en línea]. Disponible en: <<http://www.jacquespugin.ch/detailbio?id=152>> [Consulta: 27/01/2021].